



Reggeli / Frühstück / Breakfast / Sniadnie

900 Ft

1 Tükörtojás / Spiegeleier / Fried egg / Jajko sadzone

2 Rántotta / Rühеier / Scrambled eggs / Jajecznicа

- | | | | |
|-------------|----------------|------------------|-----------------|
| - sajtos | - mit Käse | - with cheese | - z serem |
| - sonkás | - mit Schinken | - with ham | - z szynką |
| - szalonnás | - mit Speck | - with bacon | - na boczku |
| - gombás | - mit Pilz | - with mushrooms | - z pieczarkami |

3 Parasztreggeli/ Bauernfrühstück/ Cottager breakfast/ Chłopskie śniadanie

4 Omlett

- | | | | |
|-------------|----------------|------------------|-----------------|
| - sajtos | - mit Käse | - with cheese | - z serem |
| - sonkás | - mit Schinken | - with ham | - z szynką |
| - szalonnás | - mit Speck | - with bacon | - na boczku |
| - gombás | - mit Pilz | - with mushrooms | - z pieczarkami |

5 Hidegtál / Kalteplatte / Cold dish / Zimna płyta

- | | | | |
|---------------|-------------------|-----------------------|------------|
| - szalámi | - Salami | - salami | - salami |
| - felvágottak | - Aufgeschnittene | - sliced cold sausage | - kiełbasa |
| - vaj | - Butter | - butter | - masło |
| - sajt | - Käse | - cheese | - ser |
| - méz | - Honig | - honey | - miód |

6 Reggeli italok / Frühstück Drink / Breakfast drink / Napoje do sniadania

- | | | | |
|---------|---------|---------|-----------|
| - Tea | - Tee | - Tea | - herbata |
| - Tej | - Milch | - Milk | - mleko |
| - Kakaó | - Kakao | - Kakao | - Kakao |



"Árnyas" Thermal Camping és Üdülőpark

H-4150 Püspökladány Petőfi u.62. Tel./Fax:+36- 54/ 451-329, Mob: +36-20/3257-424
E-mail: info@thermalcamping.hu; Web: www.thermalcamping.hu

III. kategória

Levesek / Suppen / Soup / Zupy

- | | | |
|----|--|----------|
| 7 | Erdélyi gombaleves (szalonnás, tejfölös)
Pilzsuppe nach Siebenbürger art mit Sahne
Transylvanian mushroom soup
Zupa grzybowa z Transylwanii | 600 Ft |
| 8 | Babgulyás
Bohnengulasch
Bean gulasch
Gulasz z fasolą | 1 050 Ft |
| 9 | Bográcsgulyás
Kesselgulasch
Gulasch in the kettel
Gulaszowa | 1 050 Ft |
| 10 | Hideg gyümölcsleves
Kalte Obstsuppe
Fruit soup
Owocowa | 590 Ft |
| 11 | Zöldségleves
Gemischte Gemüsesuppe
Vegetables soup
Jarzynowa | 530 Ft |
| 12 | Francia hagymakrém leves
Französische Zwiebelsuppe
French onion soup
Francuska zupa cebulowa | 530 Ft |
| 13 | Orosz falusi leves
Russisches Dorf Suppe
Russian village soup
Rosyjska wioska zupa | 600 Ft |
| 14 | Orjaleves gazdagon
Fleischsuppe mit Einlagen
" Rich" Pork meat soup
Rosół na kościach wieprzowych | 600 Ft |

Az árak Ft- ban értendők és az ÁFA-t tartalmazzák!

Jó étvágyat! / Guten Apetit! / Good appetite! / Smacznego!



Főételek

Sertéshúsból / Schweinefleisch / Pork / Wieprzowina

- | | | |
|----|---|-----------|
| 15 | Sertéskaraj szeletek fűszeres, tejszínes gombával
Schweinskotelette mit gewürztete Pilz
Pork chop slices with a spicy, creamy mushroom
Kotlet schabowy w plastrach w pikantnym sosie grzybowym | 1 350 Ft+ |
| 16 | Fokhagymás cigánypecsenye
Zigeunerbraten mit Knoblauch
Pork cutlers roasted on a spit
Pieczeń po cygańsku | 1 400 Ft+ |
| 17 | Rántott sertésborda
Wiener Schnitzel vom Schwein
Meat fied in breadcrumbs
Sznycel po wiedeńsku | 1 150 Ft+ |
| 18 | Sült csülök sörös hagymaraguval
Gebraten Schweinshaxen mit Bier-Zwiebelragout
Roasted totters with beer-onion ragout
Pieczone chwieje z piwem-cebulowym ragout | 1 400 Ft+ |
| 19 | Legényavató pecsenye (Sertés karaj szeletek, csípős, lecsós raguval)
Braten zum Jugendfest
„Man's rite of passage” roast
Pieczeń „Pasowanie młodzieńca” | 1 350 Ft+ |
| 20 | Velővel töltött borda rántva
Panierte Rippen mit Hirn gefüllt
Breaded cutlet filled with marrow
Smażony kotelet panierowany, nadziewany mózdzkiem | 1 400 Ft+ |
| 21 | Sertéspörkölt
Schweinspörkölt
Pork stew
Gulasz wieprzowy | 1 100 Ft+ |



"Árnyas" Thermal Camping és Üdülőpark

H-4150 Püspökladány Petőfi u. 62. Tel./Fax: +36- 54/ 451-329, Mob: +36-20/3257-424
E-mail: info@thermalcamping.hu; Web: www.thermalcamping.hu

Sertéshúsból / Schweinefleisch / Pork / Wieprzowina

III. kategória

- 22 Ördög tányér (sertés karaj szeletek extra csípős mexikói raguval) 1 400 Ft
Teufelteller
Devil's plate (Pork cutlet with extra hot paprika and mexican ragout)
Zestaw diabelski (pikantne meksykańskie mięso duszone z jarzynami)
- 23 Sertésborda csirkemájjas raguval 1 400 Ft
Schweinerippen mit Ragout und Hühnerleber
Pork cutlet with chicken liver ragout
Kotlet wieprzowy z ragout z wątróbki drobiowej

Csirkéből / Hühnerfleisch / Chicken meat / Mięso z kurczaka

- 24 Rostonsült fűszeres csirkemell 1 300 Ft
Gegrilltes Fleisch würzige Huhnbrust
Grilled meat spicy chicken breast
Grilowana pikantna pierś z kurczaka
- 25 Mézes mustáros csirkemell csíkok 1 300 Ft
Hühnerbrust mit Honig und Senf
Honey mustard chicken breast
Miodowo-musztardowa pierś kurczaka
- 26 Aszalt szilvával töltött csirkemell 1 350 Ft
Hühnerbrust mit Dörrpflaume gefüllt
Chicken with prunes
Pierś kurczaka nadziewana suszonymi śliwkami
- 27 Natúr csirkemell kapros tejszínes mártással 1 300 Ft
Hühnerbrust mit Sahneseiße und Dill
Grilled chicken breast with dill and cream sauce
Pierś kurczaka soute w sosie koperkowym
- 28 Sajttal sonkával töltött csirkemell rántva 1 350 Ft
Panierte Hühnerbrust mit Schinken und Käse gefüllt
Chicken Cordon Bleu
Dewolaje z kurczaka

Az árak Ft- ban értendők és az ÁFA-t tartalmazzák!

Jó étvágyat! / Guten Apetit! / Good appetite! / Smacznego!

Csirkéből / Hühnerfleisch / Chicken meat / Mięso z kurczaka

III. kategória

- 29 Póréhagymás sajtkrémmel töltött csirkemell 1 400 Ft
Panierte Hühnerbrust mit Lauch-Käse Creme gefüllt
Breaded chicken breast stuffed with leek-cheese cream
Panierowana pierś kurczaka nadziewana cremem z porów
- 30 Chilis csirkeszárny falatok 1 300 Ft
Chili Hühnerflügel
Chili Chicken Wings
Pikantne Skrzydelka z kurczaka
- 31 Csirkemellsteak fűszervajjal 1 350 Ft
Hänchenbrust gegrillt mit Kräuterbutter
Chickenbreast steak with herb butter
Stek z piersi kurczaka z masłem ziołowym

Tésztafélék / Pasta / Pasta / Makaron

- 32 Spagetti bolognai 1 050 Ft
Spaghetti Bolognese
Spaghetti Bolognese
Spagetti bolognese
- 33 Spagetti carbonara 1 000 Ft
Spaghetti Carbonara
Spaghetti Carbonara
Spagetti carbonara

Vegetáriánus ételek / vegetarische Gerichte

- 34 Rántott gombafejek 1 100 Ft
Panierte Pilze
Mushrooms in breadcrumbs
Pieczarki smażone w panierce
- 35 Rántott Karfiol 1 100 Ft
Paniertes Blumenkohl
Cauliflower in breadcrumbs
Kalafior smażony w panierce



"Árnyas" Thermal Camping és Üdülőpark

H-4150 Püspökladány Petőfi u. 62. Tel./Fax: +36- 54/ 451-329, Mob: +36-20/3257-424
E-mail: info@thermalcamping.hu; Web: www.thermalcamping.hu

Vegetáriánus ételek / vegetarische Gerichte

III. kategória

- 36 Rántott Brokkoli 1 100 Ft
Panierte Brokkoli
Broccoli in breadcrumbs
Brokuł smażony w panierce
- 37 Rántott sajt 1 100 Ft
Gebackene Käse
Fried cheese
Ser zapiekany
- 38 Vegatál (rántott gomba, rántott karfiol, Rántott brokkoli, jázmin rizs) 1 400 Ft
"Vega" Platte (Panierte Pilze, Panierter Blumenkohl, Panierte Brokkoli, Jasminreis)
"Vega" plate (Mushrooms in breadcrumbs, cauliflower in breadcrumbs, broccoli in breadcrumbs, jasmine reis)
Płyta "Vega" (Grzyby w panierce, kalafior w panierce, brokuły w panierce, ryż jaśminowy)
- 39 Grillezett sajt friss zöldség ágyon 1 400 Ft
Gegrilltes Käse mit Frischem Gemischtesalat
Grilled cheese with fresh salad
Grillowany ser z sałatą
- Egyéb ételek:**
- 40 "Árnyas" burger 950 Ft
"Arnyas" Burger
"Arnyas" Burger
"Arnyas" Burger
- 41 Gyros tál hasábburgonyával (öntetek: chili, tzatziki, joghurt) 1 650 Ft
Gyros Teller mit Chips (Ankleiden: Chili, tzatziki, Joghurt)
Gyros dish with chips (dressings: chili, tzatziki, yoghurt)
Gyros z frytkami (opatrunki: chili, tzatziki, joghurt)
- 42 Sült Hekk 1 350 Ft
Gebratene Seefisch
Roast hake
Pieczony morszczuk

Az árak Ft- ban értendők és az ÁFA-t tartalmazzák!

Jó étvágyat! / Guten Apetit! / Good appetite! / Smacznego!



"Árnyas" Thermal Camping és Üdülőpark

H-4150 Püspökladány Petőfi u. 62. Tel./Fax: +36- 54/ 451-329, Mob: +36-20/3257-424
E-mail: info@thermalcamping.hu; Web: www.thermalcamping.hu

Egyéb ételek:

III. kategória

43 Kempingtál 2 személyre / Camping Platte für 2 Personen / Camping dish for 2 persons/ Danie firmone dla 2 osób 4 100 Ft

- | | | | |
|---------------------|--|-------------------------------------|-------------------------------------|
| - Natúr szelet | - Naturschnitzel | - Collop of veal | - Sznycel wieprzowy |
| - Rántott borda | - Panierteschnitzel | - Meat fied in breadcrumbs | - Kotlet wieprzowy panierowany |
| - cigánypecsenye | - Zigeunerbraten mit Knoblauch | - Pork cutlers roasted on a spit | - Pieczeń po cygansku |
| - csirkemell roston | - Gegrilltes Fleisch würzige Huhnbrust | - Grilled meat spicy chicken breast | - Grilowana pikantna pierś kurczaka |
| - rántott sajt | - Gebackene Käse | - Fried cheese | - Ser zapiekany |
| - Vegyes köret | - Gemischt Garnierung | - Mixed garnish | - Zestaw surówek |

44 Thermal grilltál 2 személyre / Thermal Grillplatte für 2 Personen / 4 200 Ft

- | | | | |
|---------------------------------|--|--|---|
| - Sült csülök | - Gebraten Schweinshaxen | - Roasted totters | - Pieczone chwieje z piwem-cebulowym ragout |
| - Holstein szelet | - Holstein Schnitzel | - Holstein slice | - Kotlet z grila z jajkiem sadzonym |
| - Cigánypecsenye | - Zigeunerbraten mit Knoblauch | - Pork cutlers roasted on a spit | - Pieczeń po cygańsku |
| - Fűszervajas csirkemellsteak | - Hähnchenbrust gegrillt mit Kräuterbutter | - Chickenbreast steak with herb butter | - Stek z piersi kurczaka z masłem ziołowym |
| - Grillezett sajt | - Gegrilltes Käse | - Grilled cheese | - Grillowany ser |
| - Steak burgonya, rizs, rösztli | - Bratkartoffeln, Reis, Rösti Kartoffeln | - Skinned potato, Rice, Rösti potatoes | - Ziemniaki w mundurkach, Ryż, Rosti ziemniaków |

45 Gyermekekmenü / Kinder Menu / Children Menü / Menu dziecka: 1 000 Ft

Rántott csirkemell, mosoly burgonyával és sültkrumpilval
Panierete Hühnerbrust mit Pommesfrites und "Lächeln" Kartoffeln
Chicken breast in breadcrumbs with smile potato and chips
Kotlet z piersi kurczaka, ziemniaki, frytki

Köreték/Garnierung/Garnishes/Dodatki

46 Párolt rizs 450 Ft Gedüntstete Reis Rice Ryż

47 Petrezselymes burgonya 450 Ft Petersilienkartoffel Parseleyed potatoes Ziemniaki z zieloną pietruszką

Az árak Ft- ban értendők és az ÁFA-t tartalmazzák!

Jó étvágyat! / Guten Apetit! / Good appetite! / Smacznego!



"Árnyas" Thermal Camping és Üdülőpark

H-4150 Püspökladány Petőfi u.62. Tel./Fax:+36- 54/ 451-329, Mob: +36-20/3257-424
E-mail: info@thermalcamping.hu; Web: www.thermalcamping.hu

Köreték/Garnierung/Garnishes/Dodatki

III. kategória

48	Párolt zöldség Gedünstete Gemüse Braised vegetables Warzywa na parze	550 Ft
49	Sült burgonya Pommes Frites Fried potatoes Frytki	480 Ft
50	Burgonya krokett Kroket Croquette Ziemniaki smażone	480 Ft
51	Galuska Nockerln Noodle Kluski	480 Ft
52	Burgonyapüré Kartoffelpüree Mashed potato Tłuczone ziemniaki	480 Ft
53	Röszti burgonya Rösti Kartoffeln "Rösti" Potatoes Rosti ziemniaków	500 Ft
54	Héjas burgonya Bratkartoffeln Skinned potato Ziemniaki w mundurkach	480 Ft
55	Ketchup, mustár, majonéz Ketchup, Senf, Mayonnaise Mayonnaise, Ketchup, Mustard Ketchup, musztarda, majonez	300 Ft

Az árak Ft- ban értendők és az ÁFA-t tartalmazzák!

Jó étvágyat! / Guten Apetit! / Good appetite! / Smacznego!



"Árnyas" Thermal Camping és Üdülőpark

H-4150 Püspökladány Petőfi u. 62. Tel./Fax: +36- 54/ 451-329, Mob: +36-20/3257-424
E-mail: info@thermalcamping.hu; Web: www.thermalcamping.hu

Köreték/Garnierung/Garnishes/Dodatki

III. kategória

- | | | |
|----|---|--------|
| 56 | Tartármártás
Tartarensoße
Tartar sauce
Sos tatarski | 380 Ft |
| 57 | Almakockás áfonyamártás
Apfelwürfel in Heidelbeerre sause
Apple cubes in blueberry sauce
Kostki jabłek w sosie jagodowym | 450 Ft |

Saláták / Salaten / Salat / salatki

- | | | |
|----|---|--------|
| 58 | Paradicsomsaláta
Tomatensalat
Tomato salat
Sałatka z pomidorów | 500 Ft |
| 59 | Uborkasaláta
Gurkensalat
Cucumber salat
Mizeria | 500 Ft |
| 60 | Csemege uborka
Delikatesgurken
Pickled Cucumber
Ogórek konserwowy | 350 Ft |
| 61 | Vegyesvágott savanyúság
Gemischtesalat
Pickles
Kwaśne sałatki | 350 Ft |
| 62 | Friss vegyes saláta
Frische Gemischtesalat
Green salad mix
Surówki | 500 Ft |
| 63 | Káposzta saláta
Kohlsalat
Coleslaw
Sałatka z kapusty | 380 Ft |

Az árak Ft- ban értendők és az ÁFA-t tartalmazzák!

Jó étvágyat! / Guten Appetit! / Good appetite! / Smacznego!



"Árnyas" Thermal Camping és Üdülőpark

H-4150 Püspökladány Petőfi u. 62. Tel./Fax: +36- 54/ 451-329, Mob: +36-20/3257-424
E-mail: info@thermalcamping.hu; Web: www.thermalcamping.hu

Saláták / Salaten / Salat / salatki

III. kategória

- | | | |
|----|---|--------|
| 64 | Dresszinges vegyes saláta
Gemischter Salat mit Soße
Mixed salad with dressing
Salátka mieszana z sosem vinaigrette | 800 Ft |
| 65 | Mongol káposztasaláta
Mongolisch Krautsalat
Mongolian coleslaw
Mongolski sałatka z kapusty | 430 Ft |
| 66 | Cékla
Rote Beete
Beetroot
Buraczki | 350 Ft |

Desszertek / Desserts / Desserts / Desery

- | | | |
|----|--|--------|
| 67 | Palacsinta /ízes, kakaós, fahéjas, nutellás/
Palatschinke /
Pancake
Naleśniki (dzem, kakao, cynamon, nutella) | 450 Ft |
| 68 | "Thermal" palacsinta (túrós barackkockás)
"Thermal" Palatschinken (Qwark und Aprikose)
"Thermal" pancake (cottage cheese and peach)
"Thermal" naleśnik (twaróg i brzoskwinia) | 650 Ft |
| 69 | Gyümölcskehely
Fruchttrinkbecher
Fruit chalice
Kielich owoców | 500 Ft |
| 70 | Krém brulée
Crème Brûlée
Creme brulee
Krem brulee | 500 Ft |
| 71 | Panna Cotta- erdei gyümölcsös
Panna Cotta- Waldbeeren
Panna Cotta- forest fruity
Panna Cotta- jagodowe | 600 Ft |

Az árak Ft- ban értendők és az ÁFA-t tartalmazzák!

Jó étvágyat! / Guten Appetit! / Good appetite! / Smacznego!